(نموذج - 20220)

طلب إلغاء موافقة ترويج صندوق استثمار أجنبي داخل الدولة

*(يوقع ويختم بخاتم الجهة مقدمة الطلب على كل الصفحات)*

*(يحرر باللغة العربية على الأقل- العربية والانجليزية معاً مقبول، مع ضرورة عدم ترجمة الأسماء أو العناوين تكتب باللغة المستخدمة بمستند الطرح)*

*(أصل الطلب يسلم ورقي + نسخة الكترونية PDF بعد التوقيع والختم)*

(FORM 20220)

**Application request to cancel the promotion of foreign investment fund in the country**

(To be signed and stamped by the seal of the **Applicant** on all pages)

(To be written at least in Arabic – Arabic & English together is acceptable, subject to not translating the names or addresses which should be written in the language of the Prospectus)

(The original of the Declaration shall be delivered in hard copy + a PDF electronic copy after signature and stamp)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| اسم الجهة مقدمة الطلب  Applicant name | : |  |
| صفة الجهة مقدمة الطلب  Applicant Status | : |  |
| اسم المروج المحلي الصادر له موافقة الترويج  Name of approved local promoter | : |  |
| اسم الصندوق  Name of the Fund | : | اسم المظلة – اسم الصندوق الفرعي  Umbrella fund name – Sub-fund name |
| بيانات الموافقة الصادرة من الهيئة  Details of SCA approval: | : | رقم المرجع:  Reference No:  تاريخ إصدار الموافقة:  Date of issuance: |

بيان بموقف الصندوق والمستثمرين:

Details of the current status of the fund and the investors:

سبب طلب الإلغاء:

Reason for cancellation

|  |
| --- |
|  |

إغلاق الصندوق بمكان انشائه

Closure of the fund in its own jurisdiction

|  |
| --- |
|  |

عدم رغبة المروج المحلي في استمرار الترويج

The local promoter of the fund does not intend to continue promotion of the fund

|  |
| --- |
|  |

أخرى مع الإيضاح**:**

Other reasons & clarifications

**-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

**---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| عدد المستثمرين في الصندوق  Number of investors in the fund | قيمة الاستثمارات  Investment value | التاريخ  Date |
| ...... | ....... | ....... |

بيان موقف المستثمرين بالصندوق (من خلال المروج المحلي المعني):

Details of fund investors who have invested via the local promoter:

|  |
| --- |
|  |

تم سداد جميع مستحقاتهم

Settlement of all obligations and dues

|  |
| --- |
|  |

الصندوق قائم ونتعهد بتقديم كافة الخدمات للمستثمرين القائمين دون ترويج وحدات صندوق جديدة

في الصندوق اعتبارا من تاريخ هذا الطلب )في حال كان مقدم الطلب هو المروج المحلي)

The Fund is active and we undertake to provide all services to existing investors without promoting additional units in the fund as of the date of this request (in the event that the applicant is the local promoter)

|  |
| --- |
|  |

أخرى مع الإيضاح:

Other reasons & clarifications:

**--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

**---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

\*في حال تم تقديم هذا الطلب من الممثل القانوني للصندوق، يرفق كتاب من المروج المحلي للصندوق لتأكيد ما ورد ببيان موقف المستثمرين للصندوق بالنسبة للمستثمرين من خلال هذا المروج، مع تعهد المروج باستمرار تقديم الخدمات الإدارية للمستثمرين القائمين من خلاله دون ترويج وحدات صندوق جديدة في الصندوق اعتبارا من تاريخ هذا الطلب.

\*In case this request is submitted by the Fund’s Legal Representatives kindly attach a letter from the fund’s promoters confirming the status of the outstanding unit holders with an undertaking from the promoters to provide all services to existing investors without promoting additional units in the fund as of the date of this request.

يرجى التفضل بإلغاء الموافقة المذكورة أعلاه.

Request approval for cancellation of the above promoter:

و تفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،

Thank you and kind regards

|  |  |
| --- | --- |
| اعتماد الطلب  Approval of the Application | |
| اسم مقدم الطلب:  Name of Applicant: | |
| المسمى الوظيفي:  Job title: | |
| تاريخ تقديم الطلب:  Date of submitting the application: | |
| توقيع مقدم الطلب  Company Stamp | ختم الشركة  Applicant's signature |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Applications should be sent to the attention of  HE Dr. Obeid Saif Al Zaabi  Chief Executive Officer  Securities and Commodities Authority  Date: /  *To the Following Address :*  **Head Office - Abu Dhabi**  Address: Hamdan Street - AL Gaith Tower -13th Floor  Telephone: (+971 2) 6277888  Fax: (+971 2) 6274600  P.O.Box: 33733 - Abu Dhabi - United Arab Emirates  Email: [**Contactus@sca.ae**](mailto:Contactus@sca.ae)  **Dubai Branch**  Address: Al Garhoud Area - SCA Building  Telephone: (+971 4) 2900000  Fax : (+971 4) 2900800 P.O.Box: 117666 - Dubai - United Arab Emirates  Email: [**contactus@sca.ae**](mailto:contactus@sca.ae) | *ترسل الطلبات لعناية:*  سعادة/ د.عبيد سيف الزعابي المحترم  الرئيس التنفيذي  هيئة الأوراق المالية والسلع التاريخ: / /  *على العناوين التالية :*  المقر الرئيسي - أبوظبي  العنوان: شارع حمدان - برج الغيث - الطابق 13  الهاتف: 6277888 (+971 2)  الفاكس (+ 971 2) 6274600  صندوق البريد:  33733 - أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة  **فرع دبي**  العنوان: مبنى هيئة الأوراق المالية والسلع - منطقة القرهود - دبي  الهاتف: 2900000 (+971 4)  الفاكس: 2900800 (+971 4)  صندوق البريد: 117666 - دبي - الإمارات العربية المتحدة  البريد الالكتروني: [**contactus@sca.ae**](mailto:contactus@sca.ae) |